

An die Mitglieder des Grossen Rates

Chur, 27.04.2023

## Kurzinformationen zum Jahresbericht 2022

Sehr geehrter Herr Standespräsident  
Sehr geehrte Grossrätin,  
sehr geehrter Grossrat

### Gebäudeversicherung verkraftet Turbulenzen an den Finanzmärkten gut

Aus operativer Sicht war die GVG im Geschäftsjahr 2022 erfolgreich. Mit Feuer- schäden von CHF 11.1 Mio. und Elementarschäden von CHF 4.4 Mio. lagen die Schadenleistungen rund 25 % unter dem langjährigen Durchschnitt. Auch der Betriebsaufwand ist tiefer als geplant ausgefallen. Die Turbulenzen an den Finanzmärkten haben zu einem Verlust des Anlagevermögens von CHF 64.7 Mio. geführt. Mit einer negativen Anlagerendite von - 8.08 % ist die GVG noch glimpflich davongekommen. Die durchschnittliche Rendite in den letzten zehn Jahren liegt trotz des schlechten Anlagejahres 2022 bei + 3.5 %. Insgesamt verzeichnet die GVG einen historischen Unternehmensverlust von CHF 50.4 Mio. Dank soliden Kapitalreserven ist die GVG aber weiterhin finanziell gesund und imstande, grosse Schadenereignisse zu tragen. Der Prämiensatz in Graubünden zählt weiterhin zu den tiefsten der Schweiz

### Kurzübersicht

Um Ihnen einen kurzen Überblick über das vergangene Geschäftsjahr zu ermöglichen, sind auf der zweiten Seite dieser Kurzinformation die wichtigsten Kennzahlen des vergangenen Geschäftsjahres abgebildet.

### Dank

Wir danken den Mitgliedern des Grossen Rates für ihr Interesse und für die stetige Unterstützung. Schadenverhütung, Schadenbekämpfung und Neuwertversicherung als Dreifachaufgabe zugunsten von Hauseigentümerinnen und Hauseigentümern und des Kantons Graubünden werden wir weiterhin versuchen effizient zu erfüllen. Dabei werden wir als Sicherheitskompetenzzentrum Gebäude unsere Unternehmensgrundsätze „nachhaltig sichern, demokratisch versichern“ pflegen.

Freundliche Grüsse

Gebäudeversicherung Graubünden  
Assicuranza d'edifizis dal Grischun  
Assicurazione fabbricati dei Grigioni

Direktion · Direcziun · Direzione



Dr. Marc Handlery

Cuira, ils 27.04.2023

## Infurmaziuns curtas davart il rapport annual 2022

Stimà signur president dal cussegl grond  
Stimada dunna deputada,  
stimà signur deputà

### L'Assicuranza d'edifizis supporta bain las turbulenzas sin ils martgads da finanzas

Dal punct da vista operativ è l'onn da gestiun 2022 stà legraivel per l'Assicuranza d'edifizis dal Grischun. Cun donns da fiev da CHF 11.1 miu. e donns elementars da CHF 4.4 miu. èn las prestaziuns en cas da donn stadas var 25 % sut la media da blers onns. Era las expensas da manaschi èn stadas pli bassas che planisadas. Las turbulenzas sin ils martgads da finanzas han dentant sminuì la facultad d'investiziun per CHF 64.7 miu. Malgrà la rendita d'investiziun negativa da - 8.08 % l'onn 2022 è la GVG mitschada senza gronds donns. Sur ils ultims diesch onns ha quella tuttina purtà ina rendita media da + 3.5 %. Tut en tut ha la GVG concludì l'onn da gestiun cun ina perdita da manaschi istorica da CHF 50.4 miu. Ma grazia a las reservas da chapital solidas stat ella vinavant sin ina basa finanziaria sauna ed è capabla da purtar gronds eveniments da donn. La tariffa da las premias en il Grischun è anc adina ina da las pli bassas en l'entira Svizra.

### Curta survista

Per As dar ina curta survista da l'onn da gestiun passà vegnan preschentads sin la segunda pagina da quest fegl d'infurmaziun ils indicaturs ils pli impurtants.

### Engraziament

Nus engraziain a las commembras ed als commembers dal Cussegl grond per lur interess e per il sustegn cuntinuant. La prevenziun da donns, il cumbat cunter donns e l'assicuranza da la valur da nov empruvain nus d'ademplier vinavant – sco incumbensa tripla – en moda effizienta a favur da las proprietarias e dals proprietaris da chasas sco er dal chantun Grischun. Ed en quest connex vegnin nus – sco center da cumpetenzza per la segirezza d'edifizis – a tgirar noss principis d'interpresa "Segirar en moda persistenta, assicurar en moda democratica".

Salids amicabels

Coira, 27.04.2023

## Brevi informazioni sul rapporto annuale 2022

Stimato signor Presidente del Gran Consiglio  
Gentili signore Deputate  
Stimati signori Deputati

### L'assicurazione fabbricati sopporta bene le turbolenze sui mercati finanziari

Dal punto di vista operativo la GVG ha avuto successo nell'esercizio annuale 2022. Con i danni dovuti al fuoco pari a 11.1 milioni di CHF e a quelli elementari pari a 4.4 milioni di CHF, le prestazioni di copertura dei sinistri sono state di circa il 25 % inferiori alla media pluriennale. Anche le spese d'esercizio sono risultate inferiori al previsto. Le turbolenze sui mercati finanziari hanno portato a una perdita nel patrimonio degli investimenti ammontante a 64.7 milioni di CHF. Con un rendimento degli investimenti negativo del - 8.08 %, la GVG se l'è cavata a buon mercato. Il rendimento medio negli ultimi dieci anni si situa al + 3.5 % nonostante l'anno 2022 difficile nell'ambito degli investimenti. Complessivamente la GVG ha registrato una perdita aziendale storica di 50.4 milioni di CHF. Tuttavia grazie alle solide riserve di capitale, la GVG è finanziariamente sana e in grado di sopportare grandi eventi inerenti ai danni. La tariffa dei premi nei Grigioni è ancora una delle più basse della Svizzera.

### Breve panoramica

Per consentire di farvi un'idea dello scorso anno d'esercizio, a pagina 2 di questa breve nota informativa sono illustrati gli indicatori principali dell'anno d'esercizio concluso.

### Ringraziamento

Ringraziamo i membri del Gran Consiglio per l'interesse e per il costante sostegno. Ci impegneremo a eseguire con efficienza il triplice mandato di prevenzione e lotta ai sinistri nonché di assicurazione del valore a nuovo, in favore delle proprietarie e dei proprietari degli immobili nel cantone dei Grigioni. Come centro di competenza per la sicurezza dei fabbricati cureremo i nostri principi aziendali "garantire in modo duraturo e sostenibile nonché assicurare democraticamente".

Cordiali saluti

## Kennzahlen auf einen Blick

<b>GVG Kennzahlen per Ende Jahr</b>		<b>2022</b>	<b>2021</b>
Versicherte Gebäude	Anzahl	162'234	163'464
Versicherungskapital (VK)	Mia. CHF	121.60	117.83
Prämieinnahmen (inkl. Präventionsabgabe)	Mio. CHF	31.04	11.48
Prämie je CHF 1'000.—VK	Rp.	25.53	9.74
Feuerschäden	Mio. CHF	11.12	8.87
Feuerschäden im 10-Jahres-Durchschnitt	Mio. CHF	11.83	11.78
Elementarschäden	Mio. CHF	4.39	6.30
Elementarschäden im 10-Jahres-Durchschnitt	Mio. CHF	6.90	8.25
Aufwand Brandschutz/Feuerwehr	Mio. CHF	15.34	15.13
Vermögenserträge vor Abschreibungen/Rückstellungen	Mio. CHF	-63.81	57.61
Jahresergebnis GVG	Mio. CHF	-50.39	36.12
Reservefonds (inkl. Jahresergebnis)	Mio. CHF	523.4	573.80
Reservefonds im Verhältnis zum VK	Promille	4.30	4.87
<b>ESK Kennzahlen per Ende Jahr</b>			
Jahresergebnis	Mio. CHF	0	0.039
Schäden	Mio. CHF	0.28	0.52
Schäden im 10-Jahres-Durchschnitt	Mio. CHF	0.96	1.04

## Las cifras distintivas en in'egliada

<b>Cifras distintivas da la GVG per la fin da l'onn</b>		<b>2022</b>	<b>2021</b>
Edifizis assicurads	dumber	162'234	163'464
Chapital d'assicuranza (CA)	mia. fr.	121.60	117.83
Entradas da premias (incl. taxa da prevenziun)	miu. fr.	31.04	11.48
Premia per mintga 1000 francs CA	rp.	25.53	9.74
Donns da fieu	miu. fr.	11.12	8.87
Donns da fieu en la media da 10 onns	miu. fr.	11.83	11.78
Donns elementars	miu. fr.	4.39	6.30
Donns elementars en la media da 10 onns	miu. fr.	6.90	8.25
Custs da la protecziun cunter incendis/dals pumpiers	miu. fr.	15.34	15.13
Retgavs da facultad avant amortisaziuns/retenziuns	miu. fr.	-63.81	57.61
Resultat annual da la GVG	miu. fr.	-50.39	36.12
Fond da reservas (incl. resultat annual)	miu. fr.	523.4	573.80
Fond da reservas en relaziun cun il CA	promils	4.30	4.87
<b>Cifras distintivas da la ESK per la fin da l'onn</b>			
Resultat annual	miu. fr.	0	0.039
donns l'onn	miu. fr.	0.28	0.52
donns en la media da 10 onns	miu. fr.	0.96	1.04

## Panoramica sugli indicatori

<b>Indicatori GVG per fine anno</b>		<b>2022</b>	<b>2021</b>
Fabbricati assicurati	quantità	162'234	163'464
Capitale di assicurazione (CA)	mia. CHF	121.60	117.83
Entrate dei premi (inclusa la tassa di prevenzione)	mio. CHF	31.04	11.48
Premi ogni 1'000.00 CHF di CA	ct.	25.53	9.74
Danni del fuoco	mio. CHF	11.12	8.87
Danni del fuoco nella media decennale	mio. CHF	11.83	11.78
Danni elementari	mio. CHF	4.39	6.30
Danni elementari nella media decennale	mio. CHF	6.90	8.25
Costi della protezione antincendio/dei pompieri	mio. CHF	15.34	15.13
Proventi dalla sostanza prima degli ammortamenti/degli accantonamenti	mio. CHF	-63.81	57.61
Conto economico annuale della GVG	mio. CHF	-50.39	36.12
Fondo di riserva (incluso il risultato annuale)	mio. CHF	523.4	573.80
Fondo di riserva in rapporto al CA	per mille	4.30	4.87
<b>Indicatori ESK per fine anno</b>			
Conto economico annuale dell'ESK	mio. CHF	0	0.039
Danni	mio. CHF	0.28	0.52
Danni nella media decennale	mio. CHF	0.96	1.04